

## ELENCO DEI LIBRETTI D'OPERE TEATRALI

PUBBLICATI COI TIPI DI

FRANCESCO LUCCA

pAdelia.	Il Giuramento	La Vestale.
pAdriana Lecouvreur	Il ritorno di Columella	pLazzarello.
pAllan Cameron.	pI Gladiatori.	pLa Vivandiera.
Anna Bolena.	pII Birraio di Preston.	L'Elisir d'amore.
pAtala.	Il Bravo.	pLeonora.
pAttila.	pII Convito di Baldass.	pLe Nozze di Messina
pArmando il gondoliero	pIIdegonda.	pLe Precauzioni.
Beatrice de Tenda.	pI Martiri.	L'Italiana in Algeri.
Belisario.	pI Masnadieri.	Lucia di Lammermoor
pBernabò Visconti.	pII Borgomastro	Lucrezia Borgia.
Capuleti e Montecchi.	Il Campanello	pLudro.
pCaterina Howard.	pII Corsaro.	pLuigi V.
pCellini a Parigi.	pII Deserto. <i>Ode Sinf.</i>	pLuisella, o la Cantante del Molo.
Chi dura vince.	pII Giudizio Univ. <i>Orat.</i>	pL'uomo del mistero.
Chiara di Rosemberg.	pII Mantello.	pL'osteria d'Andujar.
pClarice Visconti.	pII Matrimonio per corso.	L'Ajo nell'imbarazzo.
pCorrado console di Mil.	Il nuovo Figaro.	pL'Uscocco.
pCristoforo Colombo	I Puritani e i Cavalieri	pMiniere di Freimbergh
pClarissa Harlowe	pII Reggente.	pMarco Visconti.
pDante e Bice.	Il Furioso.	pMaria regina d'Inghilterra.
pDon Checco.	pII Templario.	Marino Faliero.
pDon Crescendo.	Il Turco in Italia.	pMargherita.
pDon Pelagio.	pII Pirata.	pMatilde di Scozia.
pDottor Bobolo.	pII Franco Bersaglieri.	pMedea.
pDue moglie in una.	pII Saltimbanco.	pMignonè Fan-Fan.
pElena di Tolosa.	Il Ventaglio.	pMorosina
Elisa.	pII Duca di Scilla.	Mosè.
pElvina.	pIone.	pNon tutti i pazzi sono
Eran due or son tre.	La Gazza Ladra.	all'Ospedale.
pEsmeralda.	La pazza per amore.	pNorma.
pEster d'Engaddi.	pLa Cantante.	La Cenerentola.
Fausta.	pLa Favorita.	Otello.
pFolco d'Arles.	pLa figlia del Proscrittio	pPipele.
pFunerali e danze.	pLa figlia del Regg.	pPaolo e Virginia.
pGabriella di Vergy.	pLa Maschera.	Parisina.
Gemma di Vergy.	pLa Muta di Portici.	pPoliuolo.
pGiovanna di Castiglia.	pLa prova di un'opera	pPelagio.
pGiovanna I di Napoli	seria.	pRoberto il Diavolo.
pGiralda.	pLa Regina di Leone.	Roberto D'evereux.
pGiuditta	pL'arrivo del sig. zio.	Semiramide.
pGli Ugonotti.	L'Assedio di Corinto.	pSer Gregor
pGli Studenti.	pL'Assedio di Leida.	Torquato T
pGriselda.	La Sonnambula.	Un'avv. dis
Guglielmo Tell.	La Straniera.	pUn Geloso
pI due Figaro.	pLa Valle d'Andora.	vedova.
pI Falsi Monetari.	pLa Villana contessa.	pVioletta.
pI Pirati spagnuoli.	pLa Regina di Golconda.	pVirginia.
Il Crociato in Egitto.	pVittore Pis	pVittore Pis
Il Barbiere di Siviglia		

NB. Quegli segnati col (p) sono di proprietà del suddetto autore.

## MARTA

OPERA SEMISERIA IN QUATTRO ATTI



# MARTA

OPERA SEMISERIA IN QUATTRO ATTI

MUSICA DEL MAESTRO

E. DE FLOTOW

Signori — Dame  
Padri e Madri,



CONSERVATORIO DI MUSICA B. MARCELLO A  
FONDO TORREFRANCA  
LIB. 2410  
BIBLIOTECA DEL VENEZIA

MILANO  
COI TIPI DI FRANCESCO LUCCA.

12846

# ATRAM

OPERA SEMISERIA IN QUATTRO ATTI

MUSICA DI FRANCESCO LUCCA

## E' DE FLOTOM

Il presente libretto è di esclusiva proprietà dell'editore FRANCESCO LUCCA, pørciò dichiara di voler godere dei privilegi accordati dalle veglianti Leggi dirette a garantire le proprietà letterarie ed artistiche.



FRANCESCO LUCCA

LIBRAZIONE

COI TIPI DI FRANCESCO LUCCA

1881

### PERSONAGGI

### ATTORI

Lady ENRICHETTA . . . . .	Sig. <sup>a</sup>	Marcellina Lotti Della Santa
NANCY, sua confidente . . . . .	Sig. <sup>a</sup>	Eufemia Barlani-Dini
LIONELLO . . . . .	Sig.	Lodovico Graziani
PLUMKETT . . . . .	Sig.	Vito Orlando
Sir TRISTANO di Mickleford	Sig.	Francesco Cuturi
Lo SCERIFFO di Richmond .	Sig.	Albino Felici

Serve — Signori — Dame

Fattori e Contadini.



## PERSONAGGI

Salotto di lady Enrichetta, con verone.  
Lady Enrichetta, Nancy, Donne.  
Coro  
Tu più vaga d'una stella,  
Dell'aprile il più bel fior,  
Tu gentil, leggiadra e bella,  
Il desio di tutti i cor,  
Perchè mai solinga e mesta  
Viver vuoi, giovin beltà?  
Nè t'alletta alcuna festa  
All'aurora dell'età?  
Nan. (presentandole un mazzolino di fiori)  
Questi fior di sir Tristano?...  
Enr. Non li voglio; serba i fior.  
Nan. (offrendole un monile di gemme)  
Questo dono d'un sovrano?...  
Enr. Ahi! per me non ha valor.  
Nan. Ma...  
Enr. Mi lascia.  
Nan. Oh! s'io...  
Enr. (interrompendola con impazienza) Nè sola  
M'è concesso di restar!  
Ogni voce, ogni parola  
Fa più crudo il mio penar.  
Coro Tu più vaga d'una stella,  
Dell'aprile il più bel fior, ecc.  
(le donne partono)

## ATTO PRIMO

### SCENA PRIMA.

Salotto di lady Enrichetta, con verone.

Lady Enrichetta, Nancy, Donne.

Coro  
Tu più vaga d'una stella,  
Dell'aprile il più bel fior,  
Tu gentil, leggiadra e bella,  
Il desio di tutti i cor,  
Perchè mai solinga e mesta  
Viver vuoi, giovin beltà?  
Nè t'alletta alcuna festa  
All'aurora dell'età?  
Nan. (presentandole un mazzolino di fiori)  
Questi fior di sir Tristano?...  
Enr. Non li voglio; serba i fior.  
Nan. (offrendole un monile di gemme)  
Questo dono d'un sovrano?...  
Enr. Ahi! per me non ha valor.  
Nan. Ma...  
Enr. Mi lascia.  
Nan. Oh! s'io...  
Enr. (interrompendola con impazienza) Nè sola  
M'è concesso di restar!  
Ogni voce, ogni parola  
Fa più crudo il mio penar.  
Coro Tu più vaga d'una stella,  
Dell'aprile il più bel fior, ecc.  
(le donne partono)

## ATTO

## SCENA II.

Lady Enrichetta e Nancy.

NAN.

ENR.

NAN.

ENR.

NAN.

ENR.

NAN.

Mesta ognor?...

Pianger vorrei.

Perchè mai?

Perchè?... Nol so.

Io svelare lo potrei,  
Se il chiedessi al vostro cor.  
Chiedil pure.

Amor soltanto

Di quel pianto - io credo autor.  
Questo duol che si v'affanna,  
Mel credete, vien dal cor:  
La tristezza che tiranna  
Vi copriva di pallor,  
Io so ben, tristezza e duolo  
Vengon solo - dall'amor.Ah! t'illudi; invano il cielo  
Per amar mi dava un cor;  
Come langue fior per gelo  
Io mi struggo pel dolor.Quai fantasmi vi create!  
Via, scacciate - il rio martir.Con me stessa anch'io m'adiro,  
Nè più aspiro - che a morir.(Le sue labbra non disserra  
Il sorriso dell'amor;Non v'è gioia sulla terra  
Che lenisca il suo dolor!)(Le mie labbra non disserra  
Il sorriso dell'amor;Non v'è gioia sulla terra  
Che lenisca il mio dolor!)Danzo, corse, giostre e feste  
Voi dovreste - qui veder;

## PRIMO

Tutto brilla a voi d'intorno  
Tutto invita qui a godere:  
Cada il sole, nasca il giorno,  
Non irradia che il piacer.Chi può dir dov'è la calma  
Che vorrei, nè so trovar!  
Chi può dir perchè quest'alma  
È dannata a sospirar!Preda son d'arcane ambasce,  
Non so più se m'abbia un cor,  
Non m'allegra il di che nasce,  
Non m'attrista il di che muor.Sol l'amore il vostro tedium  
Dissipar, guarir potrà;  
Altre uccide il suo rimedio,  
Ma la vita a voi darà.

## SCENA III.

Sir Tristano, annunziato da un servo, e precedenti.

SER. (annunziando)

Sir Tristan di Mickleford

D'Inghilterra parie e lord,  
Baronetto e gran scudiero!...

ENR. (interrompendolo)

Basta, basta, via, ciarlero!

TRI. (entrando) Vezzosissima cugina

Cui l'eguale il ciel non fe',  
(prostrandosi) Bella lady a voi s'inchina...

ENR. (impaziente) Dite subito, che c'è?...

NAN. Via, sorgete dal suo piè.

TRI. Oso chieder...

ENR. (come sopra) Più spedito!

TRI. Se vi posso dir buondi,

E se avete ben dormito...;

ENR. (a Nancy) Dillo tu.

NAN. Così, così.

## A T T O

TRI. Dimandar volea del pari,  
Se vorreste oggi goder  
D'una corsa di somari...  
NAN. Vi farete là veder?...  
TRI. Ma sapete...  
ENR. (con impazienza) So ogni cosa.  
TRI. Che voi siete...  
ENR. Il resto io so.  
Una spina in core ascosa  
Voi serbate. È vero o no?  
TRI. Voi ridete; segno è questo  
Che fo breccia in quel bel cor.  
Come no, se vispo e lesto  
Cuginetta, io sono ancor!  
ENR. (Ah! che matto! che figura!  
Vecchio, brutto, e chiede amor!  
No, che equal caricatura,  
Scimia ugual non vidi ancor!)  
NAN. Ella ride; segno è questo  
Che gradisce il vostro amor.  
E fa ben, chè vispo e presto,  
Sir Tristano, siete ancor.  
TRI. (ad Enr.) Corse al prato?...  
ENR. (a TRI.) Il mio ventaglio.  
TRI. (va a prendere il ventaglio e lo dà a lady Enrichetta)  
In battello?... (Tri. va a prenderli c. s.)  
ENR. (a TRI.) I fior... No, sbaglio. (lascia i fiori)  
NAN. (Gli fa fare il burattino.)  
ENR. Oh! qual vento dal giardino!  
Quel veron chiuder volete? (Tri. lo chiude)  
Caccie?...  
ENR. Ed ora il caldo è troppo!...  
Aprite! Aria!... (Aprir?)  
TRI. Correte... (Tri. lo riapre)  
ENR. Il galoppo - vi conviene,  
L'esercizio vi fa bene.

## P R I M O

(s'ode venir dalla strada il canto delle contadine  
che vanno alla fiera di Richmond)

CORO Qui veniamo - liete in cor,  
Non chiediamo - che lavor:  
Guadagnare - noi vogliam:  
Come fare? - serve siam!  
Serve siamo - e in cerca andiamo  
D'un padron  
Che sia buon  
Se cerchiamo - lo troviamo.  
ENR. (ascoltando) Quali voci!  
NAN. E come liete!  
TRI. Dan fastidio e nulla più.  
NAN. Che! del mio parer non siete?  
TRI. (Ignorante servitù!)  
(s'odono di nuovo le voci delle serve venir dalla strada)

CORO Serve siamo - ma che fa,  
Quando abbiamo - l'onestà?  
Se vigor, - zelo e onor,  
Chiede sol - chi ci vuol?  
Chi ci vuol - paghi ben.  
Proverem  
E vedrem  
Se con lui restar convien.  
NAN. Son le serve; ho indovinato  
Delle voci il lieto suon:  
Di Richmond vanno al mercato,  
Vanno in cerca d'un padron.  
Non han dote; il lor tesoro  
Son le braccia e l'onestà,  
Ma se povere son d'oro,  
Ricche son d'ilarità.  
Strana legge!  
NAN. Così si usa.  
ENR. S'io potessi!... Qual pensier!  
Con le serve anch'io confusa  
Del mercato il brio veder...  
Marta

## A T T O

TRI. Pazzarella!

ENR. A me parlate?

Per dispetto lo farò...

Vo' che voi m' accompagniate.

Qual follia! Vi pare!... Oibò!

TRI. Ho il vestir da contadina

Del veglion della Regina...

Degradarvi, o ciel! così?

ENR. Vuo' distrarmi! Va, Nancy,

Presto, pria che inoltri il di.

Marta io son; Nancy, voi Jhon...

Marta, Jhon - ma dove son?

Marta io son, John siete voi.

TRI. John! io John! oh questo no.

ENR. (avvicinandosi a lui e facendogli delle moine)

E d'amarmi dici poi?...

Chi riusa amar non può.

Brami dunque ch'io ti preghi?

Un capriccio a me tu neghi?

Vedi, a te serbai quei fior.

TRI. Ah!

ENR. (sospirando e cedendo)

La danza del contado

Or, Nancy, gli idèi mostrar.

TRI. Con questi abiti!... Vi par!

ENR. Presto! in collera già vado...

(con dolcezza) Via, eugin, non mel negar.

NAN. Attenzione! il ballo è questo...

(mostrando la danza del villaggio)

Si va in giro, snello il piè.

Più si va, più si fa presto,

Di galoppo andar si de'.

E dovrei?

ENR. (insistendo) Ma sì, consenti.

TRI. Un mio pari!

NAN. Stiamo attenti!

TRI. Come?... un lord!

## P R I M O

NAN. (prendendolo per mano) Badate a me.

Ecco qua - come si fa:

Tra, la, la, lara, la la. (lo fa ballare)

Com' è svelto!

Com' è bello!

(Ahi! che fato non ho più.)

Che bel tipo!

Che modello!

(Se ancor dura, caseo giù.)

Che prodigo! che sveltezza!

Bravo! bravo! qual vigor!

Che tormento, che stanchezza!

Basta! basta! ho male al cor.

Oh! che grazia! - che bel torso!

Non son sazia - d' ammirar.

(La figura fo dell' orso)

Che le scimmie fan danzar!

## SCENA IV.

La piazza di Richmond.  
Botteghe, panche, deschi, sgabelli.

Fattori, Contadini, poi le Serve.

FAT. Accorrete, giovinelte,  
Accorrete! a che tardar?  
Qui venite, ingenue e schiette,  
Non vi fate più aspettar!  
Il più vago corsaletto,  
Ed un nastro porporin,  
Dee fregiare il vostro petto,  
Intrecciarsi al vostro crin.  
Su!  
Se sarete oneste e buone,  
Se il lavoro si farà,  
Troverete un buon padrone,  
Che per voi riguardi avrà!

## ATT O

Accorrete, giovinette  
Non vi fate più aspettar.  
Senza valide servette  
Non possiamo noi restar.  
Ecco giungono al villaggio,  
Restiam qui sul lor passaggio.  
DON. (arrivando) Qui veniamo - liete in cor,  
Non chiediamo - che lavor,  
Guadagnare - noi vogliam;  
Come fare, - serve siam! ecc.  
FAT. Via, servette, v'affrettate,  
Da gran tempo v'aspettiamo.  
DON. Dal mattino noi corriamo,  
Anelanti ci trovate.  
FAT. Se discrete - voi sarete,  
Con noi tutte rimarrete.  
DON. Si, ma quel che far sappiamo  
Non è qui che vel mostriamo.  
FAT. Dagli stenti del cammino  
Un tantino, - se volete,  
Vi potete - riposar.  
DON. Dagli stenti del viaggio  
Nel villaggio - ci possiamo,  
Se vogliamo, - riposar. (partono)

## SCENA V.

Plumkett e Lionello.

PLU. Quante voci! quante grida!  
Che terribile frastuon!  
Qui le serve il luero guida;  
Tutte cercano un padron.  
Tu, fratello, almen lo spero,  
La tua scelta hai fatta già!  
E perchè?  
PLU. Perchè? Davvero

## PRIMO

Strana inchiesta tu mi fai!  
Nel morir la madre, il sai,  
Disse: « Or chi ti guiderà? »  
Sia dal cielo benedetta!  
Fu paziente, fu amorosa,  
Pei suoi figli senza posa  
Fu veduta lavorar...  
Le carezze, i baci suoi  
Tutti furono per te.  
Sgarbi e busse erano poi  
Riserbati solo a me.  
Buon fratello!  
Va, fa core!  
Non sei solo, teco io sto.  
Per me sacro è il tuo dolore,  
Scudo e guida a te sarò.  
Solo, misero, reietto,  
Di mia vita sul mattin,  
Sotto il vostro amico tetto  
Accoglieste un pellegrin:  
Era l'uom che a me fu padre,  
Egli a voi mi confidò,  
Poi la voce di mia madre  
Là nel ciel lo richiamò.  
Noi giammai saper potemmo  
Chi foss' ei, d'onde venia,  
Questa gemma sol vedemmo  
A te dar mentre moria;  
E ti disse: « Se mio figlio  
Un periglio - incontrerà,  
Ch' ei la mostri a la sovrana,  
Nè a lui vana - tornerà. »  
Fratel mio, me non seduce  
Delle corti lo splendor,  
Non son vago d'altra luce  
Che del raggio dell'amor.  
Pace amica qui godiamo,

## A T T O

P.L.U.

Regna qui la lealtà,  
Le dovizie non cerchiamo,  
Un tesoro è l'amistà.  
Si, fratel, te non seduce  
Delle corti lo splendor,  
Non sei vago d'altra luce, ecc.

## SCENA VI.

Fattori e Serve arrivando in folla, lo Sceriffo;  
i precedenti. Suona mezzodi.

CORS

Ecco suona mezzodi,  
Il mercato s'apre già,  
Tutti pronti siamo qui,  
Lo sceriffo arriverà.  
Largo! largo! eccolo qua,  
I contratti approverà.

SCE.

Nessun s'oda più fiatar,  
Sol la legge dee parlar.

TOTTI

Stiam la legge ad ascoltar.

SCE. (leggendo una pergamena munita di sugelli)  
*Noi regina d'Inghilterra...*

V'inchinate come me,  
Che m'inchino sino a terra.  
*Comandiamo e vogliam che*  
*Un contratto - che al mercato*  
*Sarà fatto - di Richmond*  
*S'abbia come stipulato*  
*E di pubblica ragion.*  
Chi a servire qui si espone,  
Quando l'arra ricevè,  
Per lo meno il suo padrone  
Tutto un anno servir de'.  
E così?

CORS

SCE.

Nessun s'oppone.  
Or lasciatevi veder - (fa avanzar una  
Tu, Molly, che puoi saper? della serva)

P.R.I.M.O

MOL. (avanzandosi) Io cucino, orlo, ricamo,

Riposare mai non bramo,  
Spacco legna, vengo, vo,  
Ed in ozio - non mi sto.

SCE.

Quattro lire! chi la vuole?

UN FATT. Qua son io! non più parole.

SCE. (chiamando una seconda serva)

Tu, Tolly, che sai tu far?

TOL. (avanzandosi) Fo le torte, fo il vin mosto,  
Fo le creme, il bove arrosto,

Per cucire e per lavar  
Me nessuna può uguagliar.

SCE.

Cinque lire! Chi la prende?

UN FATT. Io, se alcun non vi pretende.

SCE. (chiamandone una terza)

Betty, vieni, spetta a te.

BET. Curo i polli, fo il bucato,  
Tesso, filo, inaffio il prato,  
Fo il pudding, il burro, il thé,  
Sempre pronta, sempre in pie.

SCE. (alle altre) Kitty Bell - e Liddy Well!

Nelly Box - e Jally Fox!

TUTTI (rispondono simultaneamente)

»Fo le calze, netto, spazzo,

»Rammendar so un vecchio arazzo,

»Mangio poco, e posso dir

»Che non so che sia dormir.

- I bambini culo ed amo

Come fosser figli miei.

- Buona a tutto qui mi chiamo,

Non so cosa non farei,

»- Posso dir che una gallina

»Fa per me quattr'ovi al dì.

»- Non mi vanto, ma in cucina

»Chi mi tenne s'arricchi.

SCE. (turandosi le orecchie)

Che gridio, che scampanar!

## A T T O

Coro

Che tempesta, che vociar!  
 Noi vedremo cosa fanno,  
 Come sanno - cucinar.  
 Se son buone, oneste serve,  
 Le faremo guadagnar.  
 Il contratto è bell'e fatto,  
 La caparra ho avuta già. *(partono)*

## SCENA VII.

Lady Enrichetta (MARTA), Nancy e Sir Tristano, tutti e tre vestiti da contadini; poi Lionello e Plumkett.

ENR. Vieni, John, stanco non sei?  
 NAN. Caro John! perchè temer!  
 TRI. John! John! Via! partir vorrei!  
 Se si giunge ciò a saper!  
 ENR. e NAN. Che delizia! che contento!  
 Ben facemmo di venir.  
 TRI. Che vergogna! che tormento!  
 Perchè volli consentir?  
 PLU. (arrivando) Ah! due giovani donnette!  
 LIO. (c. s.) Hai ragion, son belle inver!  
 PLU. Troppo belle per servette.  
 LIO. Chi son mai?  
 PLU. Lascia veder.  
 TRI. (sottovoce alle donne) Quel villan par che ci osservi...  
 NAN. Andiam via.  
 No, no: restiamo.  
 TRI. Dai villan Dio mi preservi!  
 Su, partiamo. - Nol vogliamo.  
 ENR. (con voce alta) Non v'acetto per padrone.  
 TRI. (sottovoce) Vi dovrete - vergognar!

NAN. Ma qual dritto, qual ragione  
 Voi vorreste - esercitar?

## P R I M O

ENR.

Serva d' altro mi vo' far;  
 Sarei troppo sventurata  
 Se con voi dovessi star.

PLU. e LIO. (avanzandosi)

Non sarà così forzata,  
 Se con voi non vuole andar.  
 Lo lasciate, nol seguite;

PLU.

Qui venite; - più gradite  
 Voi sarete ad un padrone.

TRI.

(Qual supplizio!)

ENR. e NAN.

Hanno ragione!

(le serve tornano, parlando tutte insieme e circondando)

CORO

Io cucino, fo il ricamo, ecc. *Tristano*  
 - Fo le torte, fo l'arrosto, ecc.  
 - Curo i polli, fo il bucato, ecc.  
 - Fo le calze, netto, spazzo, ecc.  
 - I bambini culo ed amo, ecc.

TRI.

Che fracasso! - quanto chiasso!

ENR. e NAN.

Qual delizia! qual letizia!

Più che n'odo - più ne godo!

TRI.

Trascinato John han già.

Mi lasciate - non gridate!

Che romore - che fragore!

Indiscrete - quante siete,

Ve n'andate, via di qua!

PLU. e LIO.

In soccorso alla beltà

Restiamo qua.

ENR. e NAN.

Scampo alcun per lui non v'ha

Cader dovrà. -

(le serve trascinano seco sir Tristano e partono)

## SCENA VIII.

Lady Enrichetta, Nancy, Plumkett e Lionello.

ENR.

Nancy, guarda che occhi ardenti!

NAN.

Or vedrem che sapran dir.

PLU.

D'invitarle vuoi ch'io tenti?

## A T T O

LIO. Cerca, cerca di riuscir.  
 ENR. Son sicura - che ha paura.  
 COM. Come parlasi al villaggio?  
 NAN. Non si parla.  
 PLU. Via, coraggio!  
 Parla tu.  
 LIO. Non so che dir.  
 PLU. Ah, poltron!... Stammi ad udir.  
*(si avanza, tossisce, smozzica le parole e s'interrompe)*  
 Dunque... Allor...  
 NAN. Non dice niente.  
 ANDIAMO. Andiam via?  
 ENR. *(avviandosi)* Immantinente!  
 LIO. Se ne vanno.  
 PLU. Come far!  
 ENR. e NAN. In mia fe' sono strani davvero!  
 Li lasciamo, partiamo di qua.  
 Chi sa dire cos'hanno in pensiero?  
 Se non parlani, capir chi li sa?  
 PLU. e LIO. »Più leggiadre, più vaghe, più belle  
 »Due donzelle - il villaggio non ha.  
 »Son due gemme, due rose, due stelle,  
 »E il mio labbro a lor dire no'l sa!  
 PLU. *(Su, coraggio!)*  
*(si avanza risolutamente)* Giovinette,  
 Ci piacete, vi prendiamo;  
 Se in servir siete provette  
 Aggiustare ci possiamo.  
 LIO. *(imitandolo)* Vi prendiam.  
 ENR. Come servette?  
 NAN. *(ridendo)* Ah! ah! ah!  
 PLU. Ridete! È buono!  
 Le fatiche son più accette  
 Se le serve allegre sono.  
 ENR. e NAN. *(Noi servir!)*  
 PLU. *(a Nancy)* A te i montoni,  
 Il fenil, la scuderia.

## P R I M O

*(a lady Enr.)* Tu dovrà la fattoria  
 Tener netta.  
 LIO. *(opponendosi)* No, no, no.  
 No'l potria - si delicata,  
 Si gentil...  
 PLU. *(scotendo il capo)* Ci penserò.  
 Lavorate; e in premio avrete  
 Dieci lire, se vi va.  
 Ogni festa, se il volete  
 Un pudding vi si darà.  
 ENR. Si, mi piace il vostro palto.  
 NAN. *(Non credea di valer tanto.)*  
 LIO. Va?  
 ENR. *(si stringono la mano)* Sì, va.  
 LIO. Val per contratto  
 Questa è l'arra. Ed or partiam.  
 ENR. e NAN. In mia fe' sono strani davvero,  
 Non partiamo, restiamo ancor qua.  
 Sepper bene svelare il pensiero,  
 Han parlato, capiti li ho già.  
 LIO. e PLU. Più leggiadre, più vaghe, più belle  
 Due donzelle - non ha la città:  
 Son due gemme, due rose, due stelle,  
 E il mio labbro a lor dire il saprà.

## SCENA IX.

Tristano, sempre perseguitato dalle Serve;  
 e i precedenti.

TRI. Ecco qui la somma intera,  
 Ma partite, per pietà?  
*(vedendo lady Enrichetta tra i due contadini)*  
 Che mai veggio! Che maniera!  
 Via di qua... *(avanzandosi a Plumkett)*  
 PLU. *(bruscamente)* Tu che fai là?  
 ENR. e NAN. Or finiam.

## ATTO PRIMO

PLU. Cosa compiuta!  
 L'arra aveste.  
 LIO. Error non v'ha...  
 Andiam. (prendendo per mano lady Enrich.)  
 ENR. (Ciel! sarò perduta  
 Se alla corte si saprà.)  
 NAN. (Guai se siete conosciuta!  
 La Regina che dirà?)  
 La lor voce sarà muta  
 Se un po' d'oro a lor si dà.  
 LIO. Su, partiamo! (volendo condur via le donne)  
 PLU. (oppontendosi) No, no, affatto!  
 Per un anno le serbiamo;  
 Lo sceriffo del contratto  
 È garante: in diritto siamo.  
 TUTTI Quando l'arra avrà accettata  
 Una serva s'è legata;  
 Non v'è scusa, non pretesto...  
 Per un anno! il patto è questo  
 Per un anno, un anno inter  
 Voi sarete in mio poter!  
 ENR. e NAN. Noi saremo in lor poter!  
 TUTTI Sì, v'è forza consentir  
 A servir!  
 CORO Giovinette, siate buone!  
 Servire e tacer,  
 Seguir docili il padrone.  
 E vostro dover.  
 Sventura a quella - che tradirà.  
 E che rubella - esser vorrà.  
 (Plumkett e Lionello prendono le due donne e le conducono via; Tristano invano vorrebbe opporsi; egli è condotto via dai fattori e dalle serve)

FINE DELL' ATTO PRIMO.

## ATTO SECONDO

## SCENA PRIMA.

Interno della fattoria di Plumkett.

Lionello, Plumkett, lady Enrichetta e Nancy.

LIO., PLU. Siam giunti, o giovinette  
 Al nostro casolar.  
 Sarete ben accette,  
 Potete riposar.  
 Andiam! fatevi cor,  
 Mettetevi al lavor.  
 ENR., NAN. (Fuggir non potrem mai,  
 Dovremo qui restar.  
 Ci siamo, - ahimè! che far?  
 C'è forza lavorar.)  
 LIO. Non siate sì dolenti,  
 Si vive allegri qua.  
 ENR., NAN. (Per renderli contenti,  
 Di finger converrà.)  
 LIO., PLU. Questa camera è per voi.  
 ENR., NAN. A diman! (congedandoli)  
 LIO., PLU. Voi fate error.  
 ENR. Pria servire, e dormir poi.  
 NAN. (Ahi! dal freddo tremo tutta.)  
 LIO. (a PLU.) (La lor casa è poco asciuta.)  
 PLU. (a LIO.) (Or dal sonno eascan già!)  
 NAN. (a ENR.) (Che vuol dir questa pietà!)  
 PLU. (a NAN.) (Un capriccio ben paghiamo!)  
 ENR. (a NAN.) Non so il nome vostro ancora.  
 PLU. (a LIO.) No?  
 PLU. Sapere lo vogliamo.

ENR. Marta ho nome.  
 LIO. Marta?  
 ENR. Bene. E il tuo?  
 PLU. (Che dirgli mai?)  
 NAN. Che! nol sai? -  
 NAN. Io son Betsy.  
 PLU. Ah! Betsy? mi piace assai!  
 Vien! Betsy, vieni un po' qui...  
 NAN. (bruscamente) Su, Betsy, fanciulla mia,  
 (Togli via - questo mantello!)  
 NAN. (indignata) Io?... vi par?...  
 PLU. (in collera) Veder vorria!  
 LIO. (trattenendolo) Spaventare si potria. -  
 Come io fo, dirai bel bello:  
 (con dolcezza) Marta, prendi il mio cappello.  
 (Lady Enrichetta gli volge le spalle sdegnosamente)

a 4

NAN., ENR. (Almeno mi difendo!  
 Che credono costor?  
 Si presto non m' arrendo  
 Ad un capriccio lor.)  
 PLU., LIO. (Che vuol dir ciò? L'offendo?  
 Son colmo di stupor,  
 Io stesso nol comprendo,  
 Ne son sorpreso ancor.)

PLU. Presto, presto! andiam, prendete,  
 Rocca e fuso. (indicando il filatoio)  
 NAN., ENR. (maravigliate) Noi filar!  
 PLU. Certamente! ma perchè  
 A servire vi mettete?  
 NAN., ENR. (ridendo)  
 Noi filar! Ah! ah! ah!  
 PLU. (contraffacendole)  
 Ah! ah! ah! si filerà!  
 Credevate venir qua

Per restar tranquille e a spasso?  
 (bruscamente) A filare!  
 LIO. (a Plumkett) Che fracasso!  
 Le vuoi dunque spaventare?  
 PLU. (spingendole) A filare entrambe, e tosto!  
 NAN., ENR. (atterrite) Nol so far.  
 PLU. (come sopra) Al vostro posto!  
 NAN., ENR. (obbediscono) Gi siam!...  
 PLU. (indicando il filatoio) Fatelo girar!  
 Trr! trr! trr! (imitando il rumor della ruota)  
 NAN., ENR. (fermandosi) Non vuole andar.  
 PLU. La conocchia in man serbate,  
 Tra le dita il lino va.  
 ENR., NAN. Esser deggiono bagnate?  
 PLU. (con rabbia) Gira.  
 NAN., ENR. Insiem?  
 LIO. Sì.  
 NAN., ENR. (rallentando) E che si fa?  
 PLU. (c. s.) Presto!  
 ENR., NAN. (girando) Ancor?  
 PLU. Così va ben!  
 ENR. Lo vorrei vedere almen!  
 Sarò docile a imparar.  
 LIO. (a PLU) Più dolcezza e tolleranza!  
 PLU. (furioso) Ma vedete che ignoranza!  
 ENR. Insegnateci a filar.  
 a 4  
 PLU., LIO. (mostrando come si fila, Plumkett fa girar il filatoio)  
 Mentre il piè la ruota gira,  
 Dee la man pigliare il lino;  
 Poi con garbo il torce e tira,  
 Perchè venga forte e fino.

## A T T O

ENR., NAN. A vederlo fa piacere,  
Mi fa ridere davver,  
Come ha fatto per sapere  
Si grazioso? bel mestiere.  
  
TUTTI  
LIO., PLU. Trr, trr, trr, trr, trr, trr.  
Non v' è d'uopo di saper,  
Basta solo di voler.  
Lo vedete? -

NAN., ENR. Lo vediamo.  
LIO., PLU. Comprendete? -

NAN., ENR. Comprendiamo.  
LIO., PLU. Il filare non è nulla,  
Lo può far ogni fanciulla.  
(Nancy, annoiata, rovescia il filatoio, e fugge inseguita  
da Plumetti.)

## SCENA II.

Lionello e lady Enrichetta.

ENR. Nancy... no, Betsy! deh! resta.  
Ciel! mi lascia sola qui!  
M' abbandona, ahimè! così! (per seguirla)

LIO. (fermandola) Non fuggir, Marta;... t' arresta:  
Hai timor?

ENR. (guardandolo) Di voi? ma... no.  
(Il suo sguardo è dolce tanto  
Che conforto al cor mi dà,  
In lui fido, a lui d'accanto  
Di temer ragion non v' ha.)

LIO. (Quale arcano turbamento  
Palpitare il cor mi fa?...  
A lei presso l'alma sento  
Che in dolce estasi sen va.)  
(con dolcezza) Ah! non credermi crudele,  
Farò quel che più vuoi tu.  
Al mio patto son fedele.

## S E C O N D O

ENR. (guardando la porta) (E Nancy non torna più?  
Ah! Nancy dove sei tu!)

LIO. M' odi: finger non poss' io;  
Io ti vidi, e nel mio cor  
S' accendea di te desio..

ENR. (c. s.) (E Nancy non torna ancor!  
Si raddoppia in me il timor.)

LIO. Marta, ah! Marta!

ENR. Che volete?

LIO. Io son buon... lo posso dir.

ENR. (sorridendo) Buon padrone voi sarete,  
Io son pessima a servir.

LIO. (sorpreso) Che di' tu?

ENR. (con disinvolta) Sempre ridente,  
Non son buona che a scherzar;  
Per il resto veramente,  
Non son abile a far niente.

LIO. Io morrei senza di te!...  
Se il lavoro ti spaventa,  
Lascia star - non lavorar.  
Lieto il cor, l'alma contenta,  
Per distrarti puoi cantar.  
Via; t' ascolto.

ENR. No, non oso.

LIO. Te ne prega il tuo padrone,  
Una piccola canzone.

ENR. Quale?

LIO. (vedendo la rosa che ella ha al corsaletto) Questo fior qui ascoso  
Sarà mio. (gliela prende)

ENR. Rendete il fior! (oppondosi)

LIO. No, lo voglio. (con forza)

ENR. (alteramente) Il vuoi!

LIO. (cangiando tuono) Ten prego!

ENR. (ridendo) Sia così; più non mi nego. (canta)

## ATT O

Qui sola, virgin rosa,  
 Come puoi tu sforir?  
 Ancora mezzo ascosa,  
 E presso già a morir!  
 Non hai per te rugiade,  
 Colpita sei dal gel;  
 Il capo tuo già cade,  
 Chino sul molle stel!  
 Perchè sola, ignorata  
 Languir nel tuo giardin,  
 Dal vento tormentata...  
 In preda a un rio destin.  
 Sul cespite tremante  
 Ti colgo, giovin fior,  
 Su questo core amante  
 Così morrai d'amor.

LIO.

ENR.

LIO.

Marta.

Che?

Nell'alma mia,  
 Il tuo sguardo penetrò;  
 All'amore il cor s'apri,  
 Per te sola viver vo'.

ENR.

LIO.

ENR.

LIO.

ENR.

LIO.

ENR.

LIO.

ENR.

LIO.

ENR.

Marta, io t'amo. — Dall'istante  
 Che ti vide, il cor fu amante.  
 Mi lasciate! Ah! mi lasciate.  
 Ah no, Marta, resta ancora!  
 Se non vuoi che al piè ti mora,  
 Non spazzare quest'amor.  
 Ciel! che veggo! che mai fate!  
 Io mi prostro innanzi a te.  
 Ah, voi ridere mi fate.  
 Via, sorgete dal mio piè.  
 Sino a me t'innalza amore,  
 Non rammento chi sei tu.  
 (Ei m'innalza! ingenuo errore!  
 Mi fa ridere anche più!)

## ATT O

LIO.

ENR.

## SE CONDO

a 2

(Ah! ride del mio pianto,  
 Giuoca col mio dolor,  
 Ed io mi struggo intanto  
 Di non compreso amor!  
 Non vuol, non vuol la sorte  
 Por fine al mio soffrir;  
 Mi resta sol la morte...  
 Per lei saprò morir.)

(Ah! rider del suo pianto,  
 Goder del suo dolor  
 Io non vorrei, ma intanto  
 Dargli non posso amor.  
 Vorrà, vorrà la sorte  
 Por fine al suo martir;  
 Invochi pur la morte,  
 Ma non vorrà morir!)

## SCENA III.

Plumkett inseguendo Nancy: i precedenti.

PLU. T'ho raggiunta sciagurata!  
 Questa demone che fe'?  
 La stoviglia ha fracassata,  
 Tutto il vino mi perde;  
 Ma in mia mano è capitata,  
 Or l'avrà da far con me!

(tenendola) Mi lasciate, se no il volto  
 Ve l'aggiusto come va. (si dibatte)

PLU. Per San Giorgio! è forte molto!  
 Ma non deggio usar pietà.

Marta! Che? Cosa vi manca?

Che potete desiar:  
 La pazienza già si stanca,  
 Vi potete ritirar. (suona mezzanotte)

## ATTO

PLU., LIO. Mezzanotte!

ENR., NAN. Suona già!  
a 4LIO. Dormi pur, ma il mio riposo  
Mi togliesti, ingrato cor,  
E sperare io più non oso  
Un conforto al mio dolor.PLU. Dormi pur, ma la stoviglia  
Che m'hai rotta, io piango ancor:  
Sei d'un demone la figlia,  
Dall' inferno uscita fuor.ENR., NAN. (Del tormento che gli ho dato  
Io rimorso non ho in cor.  
Un capriccio abbiam scontato  
E la pena dura ancor!)

PLU., LIO. Buona notte!

ENR., NAN. Buon dormir!

(Lionello e Plumkett si ritirano)

## SCENA IV.

Lady Enrichetta e Nancy.

ENR. Nancy.  
NAN. Lady?  
ENR. Che facciamo?  
NAN. Fuggiremo.ENR. È presto a dir.  
NAN. In che modo? dove andiamo?  
Come fare per uscir?  
Ah! che dì, che di funesto!  
Che ci trasse a Richmond:  
Buona gente son del resto.ENR. Franco è il labbro...  
NAN. Buono il cor.  
ENR. Se il sapesse la regina!  
NAN. Ah! ne tremo al sol pensiere!

## SECONDO

ENR. Qui dovremo rimanere!...  
NAN. Qual rumor? Chi s'avvicina?...  
Una voce!.. Un uomo è là.

(dalla finestra si vede apparire sir Tristano)

ENR. Sir Tristano! Come qua?

## SCENA V.

Tristano e le Precedenti.

ENR. Oh! che viso! che figura!  
È furente!TRI. Che vi par!  
Una donna! mia cugina!NAN. (mettendogli le mani sulle labbra)  
Nella camera vicina,  
Dorme alcuno.ENR. Zitti! andiamo.  
TRI. Ho lasciato la berlina

Poco lungi.

NAN. Ebbene, andiamo.  
a 3 Fuggiam presto, - andiamo via  
Pria che desto - alcuno sia:  
Quando lungi ne sarem,  
Al villaggio addio direm.

(partono)

## SCENA VI.

Plumkett, poi Lionello, in ultimo i Contadini.

PLU. Che sussurro! che sventura  
Non poter dormire!  
(S'ode il rumore d' una carrozza che s' allontana)

O ciel!...

Il rumor d' una vettura...  
(a Lionello che arriva)  
A veder va un po', Lionel!

## ATTO SECONDO

Lio. Cosa avvenne?  
 PLU. E non lo vedi?  
 Le ragazze sen fuggir.  
 Lio. »Marta! Marta! o ciel! tu credi  
 »Che non voglian più venir?  
 (desolato) Sen fuggir? colei che adoro,  
 Non potrò più riveder!  
 PLU. Ma si deggiono punir.  
 Inseguire le sapremo:  
 A noi deggiono obbedir.  
 (chiamando) Ehi! garzonil tutti qua,  
 CORO Qual tumulto! qual fracasso!  
 Ce ne dite la cagione.  
 PLU. Le due serve son fuggite!  
 C' è una lira in guiderdone  
 A chi prender le saprà.  
 CORO Una lira dà il padrone!  
 Presto! tutti le inseguite;  
 Trascinate sieno qua.  
 Sien legate, sien punite,  
 Non vi sia per lor pietà.  
 TUTTI Sieno subito inseguite,  
 Trascinate sieno qua.  
 Sien legate, sien punite,  
 Non vi sia per lor pietà! (partono correndo)

FINE DELL'ATTO SECONDO.

## ATTO TERZO

## SCENA PRIMA.

Un' Osteria.

Plumkett e Contadini bevendo birra.

PLU. Chi mi dirà - di che il bicchier  
 Colmato va - per dar piacer?  
 Nessun lo sa?  
 Nessun?  
 Della bevanda - grata a ber  
 Che il ciel ci manda - nel bicchier!  
 E che il britanno rende altier.  
 PLU., CORO Ambrosia è questa! Viva il bicchier,  
 Viva la birra! Mesciam! da ber!  
 PLU. Di voi chi vuol - sapere ancor  
 Bandir chi suol - il nostro duol?  
 Giaseun lo vuol,  
 Giaseun.  
 È la bevanda - grata a ber,  
 Che il ciel ne manda - nel bicchier,  
 E che il britanno rende altier.  
 PLU., CORO Ambrosia è questa! Viva il bicchier!  
 Viva la birra! - Mesciam! da ber!  
 (S'ode il corno dar il segnale di richiamo ai cacciatori)  
 CORO Il segnale della caccia.  
 PLU. Sì, mi parve di veder  
 La regina e i cavalier  
 Del camoscio sulla traccia.  
 CORO Alla caccia andiam pur noi.  
 PLU. Pria si paghi, a caccia poi. (partono)

## S C E N A II.

*La foresta.***Dame** in abito da caccia, indi **Nancy**.**CORO**

Anche noi del cacciator  
Abbiamo l' ardor  
E il nobil cor.  
Anche noi chiama il segnal,  
E il colpo mortal  
Sfuggir non val.  
Ma noi facciamo - tutt' altra caccia;  
Del cacciatore - seguiam la traccia?  
Dai nostri sguardi - ferito egli è,  
E presto o tardi - ci cade al piè.  
Ed invan ei va lontano:

L' agil piè, la pronta mano,  
Lo raggiunge, lo colpisce,  
Lo ferisce - vinto egli è:  
Dalla caccia dell'amor  
Vi guardate, o cacciator.

**NAN.**

Il tuo stral - sia mortal,  
Giovin cacciatrice;  
Non tardar, - non tremar,  
Titubar non lice.  
Dèi colpir - dèi ferir  
O l'uomo o l' augello:  
Trionfar - preda far  
Di questo o quello:  
È l'amore - un cacciatore;  
Il suo strale sa lanciar,  
Ma se impiaga, sa il dolore  
Alleviar.  
Nè mortal - è il suo stral,  
La piaga è leggera;  
Colpo tal - non fa mal;  
Non morrà chi spera.

## T E R Z O

Nel ferir - sa guarir,  
Ed infonde la vita.  
Sa sopir - sa lenir  
Quella sua ferita.  
Esser mesto il mio cor non sapria,  
La tristezza non nacque per me;  
Il sospiro non so cosa sia,  
Sospirar a vent' anni, e perché?  
Pure io sento una voce nel cor:  
Che vuoi dal cor voce d'amor?  
Ah! sospirar si può d'amor;  
Felice il cuore - che alberga amore,  
La vita è un fior - l'olezzo è amor.

## S C E N A III.

**Plumkett**, e le Precedenti.*(Plumkett, nel veder le donne si arresta in fondo)***PLU.** Buona caccia c'è da far,  
Una o due ne vo' acchiappar.**NAN.** *(guardando intorno)* Dov' è andata la contessa?  
Sola sola se ne sta,  
Nè contento - v' ha per essa  
Da quell' ora che al villaggio  
Andò serva.*(si avvede di Plumkett)* Udite qua.**PLU.** *(riconoscendola)* Tui Betsy!... (Giel!) Come va!**NAN.** Alla caccia! che fai qua?  
**PLU.** Ehi, l'amico! Niente affatto,  
**NAN.** Lo sceriffo saprà darti  
**PLU.** La lezion!... Di qui non parti!

## A T T O

NAN. Fate error.  
 PLU. Tornar dovrà.  
 NAN. A servirmi.  
 PLU. Che! a servir?  
 NAN. Sì, ribalda.  
 PLU. Or or vedrai!  
 (additandolo alle amiche)  
 Una belva, amiche, è là,  
 Buona caccia si farà.  
 (Tutte le donne lo circondano minacciose.)

CORO Capitasti in nostra mano,  
 Di fuggire tenti invano.  
 Meta sia dei nostri dardi;  
 Non si tardi, — dee morir.

PLU. Piano, piano! che mai fate,  
 Aspettate — non tirate...  
 Sento già le loro lance  
 Che mi sfiorano le guance..  
 Per san Giorgio e Belzebù,  
 Belle mie, quell' armi giù.

CORO Meta sia dei nostri dardi,  
 Non si tardi — dee morir.  
 (Fugge. Le cacciatrici lo inseguono)

## SCENA IV.

Lionello, pallido e come trasognato.

Sul cespite tremante  
 Ti colgo, o giovin fior;  
 Su questo core amante  
 Così morrai d'amor.  
 Ove son io! Lo sento!... A lei vicino!  
 Arbitra ormai si fè del mio destino.  
 Sfolgorante la veggio  
 Del celeste sorriso  
 Che mi caugia la terra in paradiso.

## TERZO

M' appari — tutt' amor;  
 Il mio sguardo l'incontrò  
 Bella sì — che il mio cor  
 Ansioso a lei volò.  
 Mi ferì — m'invaghi  
 Quell' angelica beltà;  
 Sculta in cor — dall'amor,  
 Cancellarsi non potrà.  
 Il pensier — di poter  
 Palpitare con lei d'amor  
 Può sopir — il martir  
 Che m'affanna e strazia il cor.  
 M' appari — tutt' amor,  
 Il mio sguardo l'incontrò  
 Bella sì — che il mio cor  
 Ansioso a lei volò.  
 Marta, Marta, tu sparisti,  
 E il mio cor col tuo n' andò;  
 Tu la pace mi rapisti,  
 Di dolore io morirò.  
 (si allontana)

## SCENA V.

Sir Tristano e Lady Enrichetta.

TRI. Le dame lungi son. Perchè cugina,  
 Lasciate la Regina?

ENR. Per restar sola.

Con me...

ENR. Con voi? — Sola,

O con voi, val lo stesso.

Triste son sempre, e sempre ho il core oppresso.

TRI. Che mai dite?

ENR. Un'arcana

Mestizia è in me.

TRI. Ma sola in questo loco...

ENR. Il voglio. Addio!

TRI. Addio. (parte)

## ATTO

## SCENA VI.

Lady Enrichetta, poi Lionello.

ENR. Qui tranquilla almen poss'io  
Una lagrima versar,  
Qui sfogare il dolor mio,  
Qui lagnarmi e sospirar!  
Sguardo qui non v'ha profano  
Che il mio duol possa spiar...  
Del mio core il mesto arcano  
Posso all'aura almen fidar!  
Oh! qual voce!...  
LIO. Ciel! che vedo?  
Una dama!...  
ENR. Che! egli qui?  
LIO. Marta!... Marta!...  
ENR. (Dal periglio  
Come uscir?)  
LIO. Ah! qui tornasti!  
Ti son grato amico ciel.  
Ah! sei tu che mi lasciasti!...  
In me altero volgi il ciglio,  
Ma il mio cor ti ravvisò.  
Ravvisarmi! errasti.  
ENR. No:  
LIO. No... quel fasto non m'illude,  
Si, sei tu, mel dice il cor.  
ENR. Sognera!...  
LIO. Se un sogno è il mio,  
Deh! non farmi ridestar!  
Ah! sognar così vog' io,  
Si bel sonno non turbar.  
ENR. Via, di qui.  
LIO. No, no; sognando,  
La tua mano prenderò,  
Ed un bacio ad essa dando,  
L'amor mio ti svelerò. (le bacia la mano)

## TERZO

ESS. Ah! siffatta impertinenza  
Sopportar non posso più!  
LIO. Perchè tanta sconoscenza?  
ENR. Via villan! tacer vuoi tu?...  
LIO. Io villan!... son tuo padrone;  
La dolcezza spacie a te,  
T'ho parlato con le buone,  
Or venir tu déi con me.

ENR. A me Tristano! (chiamando)

## SCENA VII.

Sir Tristano, i precedenti, poi tutti.

TRI. (arrivando) Che v'atterisce?  
ENR. Soccorso! aita!  
TRI. Chi tanto ardisce?  
LIO. Milord, costei è serva mia;  
Di trarla via - diritto è in me.  
TRI. Più sfrontata oltracotanza  
Chi mai vide! Io fremo in cor.  
Tanto ardir ogni altro avanza.  
Accorrete qui signor! (chiamando gli  
amici)

CORO (arriv.) Qual audacia! ed un villano,  
D'insultarvi avea l'ardir!  
Uno scandalo si strano  
Affrettiamoci a punir.

ENR. (Qual tormento! quale affanno!  
Un piacer dovrò scontar!...  
Di me ridere dovranno

TRI. Che rispondere!... che far!...  
LIO. Tant'audacia mi sorprende,  
Ma ti seppi ravvisar.  
Più nessun me la riprende,  
Dovrà meco ritornar.

PLU. Donde vien tanto rumore?  
LIO. Mi difendi!  
NAN. (arrivando) Che mai fu!  
PLU. Essa pur!

## ATTO

Fatevi core,

O milady.

LIO. (alla parola milady) Ah! tutto or so:  
 Quel candor, quel dolce accento  
 Un capriccio eran erudel,  
 Un crudel divertimento!...  
 E tu il soffri, giusto ciel!

TRI. Arrestate questo matto.

PLU. e LIO. Arrestato!

NAN. e ENR. (Qual martir!)

LIO. Ma se un patto - è stato fatto  
 Da costei!

ENR. (sottovoce a Lionello) (Pietà! nol dir!)

LIO. La caparra essa accettò,  
 A servire si obbligò.

CORO Ah! ah! ah! rider ci fa!

ENR. Per costui parlar dovrà,  
 La clemenza, la pietà;  
 La ragione lo tradia,  
 Ma delitto in lui non v'ha.

LIO. Quale infamia!...

NAN. (Poverino!)

PLU. (a Lio.) Stammi a udir.

TRI. (a Plu.) Vab via di qua.

LIO. (a Enr.) Ah! che a te perdoni Iddio,  
 La mia pena il mio dolor!  
 Eri il solo mio desio,  
 Mi facesti a brani il cor!  
 Abi! dal rendermi infelice,  
 Qual contento venne a te?  
 Quest' affanno assai ti dice,  
 Quant' amor s'accolse in me!

GLI ALTRI Ah! che a me  
 voi perdoni Iddio,  
 La sua pena, il suo dolor,  
 Ero il solo suo desio,  
 Foste

Io gli feci a brani il cor.  
 Gli faceste a brani il cor.  
 Ah! dal renderlo infelice,  
 Qual contento potea trar  
 Si può trar!  
 Il suo pianto assai mi dice,  
 Che il meschin vi seppe amar.

TRI. (Del capriccio ben s'avvede,  
 Il consiglio disprezzò,  
 Ripararlo invano chiede  
 Il suo duol mi vendicò!)

CORO Affrettiamo la sua pena,  
 Sia punito l'impostor,  
 Durò troppo questa scena,  
 Alla caccia andiamo ancor! (s'ode la tromba)

LIO. E la Regina che qui s'avanza.  
 Con lei ritorna la mia speranza.  
 (si toglie dal dito l'anello e lo dà a Plumkett)

Quest' anel del padre dono  
 Teco prendi, e sai perchè...  
 Non mi credo in abbandono,  
 Se quel pegno resta a te!

CORO DI DONNE Dal Ciglion della collina,  
 Giù nel vallon,  
 Ci chiama il suon.  
 Ecco il sol che già declina,  
 Ma corre ancor  
 Il cacciator.

GLI UOMINI Del camoscio abbiam la traccia!  
 Proseguita sia la caccia!  
 Sulle balze, nel vallon,  
 Tra le macchie e nel burron.

(Lionello è condotto via; - i cacciatori si disperdon)

FINE DELL'ATTO TERZO.

## ATTO QUARTO

### SCENA PRIMA.

*Interno della Fattoria di Plumkett come nel secondo atto.*

**Plumkett** solo.

Povero Lionel! geme, sospira,  
Fugge l'amico suo, d'amor delira...  
Momento maledetto,  
Che sotto il nostro tetto  
Fu quella donna accolta,  
Che Marta ei vide per la prima volta!  
Il mio Lionel - perirà  
Se amico il ciel - non avrà;  
Infausto il dì - che l'amor  
S' impadroni - del suo cor!  
Piangendo va - mesto e sol,  
Tregua non ha - il suo duol...  
Pietoso ciel, - salvo il fa  
O il mio Lionel - ne morrà!

### SCENA II.

**Lady Enrichetta, Nancy e Plumkett.**

**NAN.** Amico...

**PLU.** Eccone entrambe!

**ENR.** Vi desio,

Nancy, il disegno mio  
Noto vi fece. Vo' salvar Lionello.

**PLU.** V' ascolti il ciel!

**ENR.** Lasciatemi bрев' ora.

*(Plumkett e Nancy partono)*

## QUARTO

41

Vediamo se il mio canto  
Ancora opri su lui l'usato incanto.

Già l'april - fa ritorno

Cinto il crin - d'erbe e fior!

Più gentil - ride il giorno,

Manda il sol - più splendor!

Copre il suol - verde ammanto,

Ride il fior - sul suo stel,

L'usignuol - dolce canto

Tutt'amor - manda al ciel.

### SCENA III.

**Lionello** e detta.

**LIO.** Ciel! la sua voce! Ah! vuoi  
Ch'io mora, o traditrice!  
Sirena iniqua, cessa il canto omai,  
La morte mi darai tu col tuo canto,  
Il fiore tuo sfogliato è al suol. *(geula il fiore)*

**ENR.** Ah, m'odi!

**LIO.** Il so, la voce tua  
Seduce, ammalia, incanta,  
Fascinatrice ell'è, ma insiem fatale!  
Per chi l'ode è mortale.

**ENR.** Pietà, Lionel!

**LIO.** Pietà, per te! Giammai!  
Tu che l'onta al dispregio unir potesti!

**ENR.** Il mio rimorso, il pianto mio t'arresti!

Io cangai la tua sorte, il tuo destino.

Di mia mano portai  
L'anello che morendo  
Il tuo padre ti diè; portai l'anello  
Che all'amico affidasti... alla regina.  
Lionel, tu sei figliuolo  
Del Conte di Derby, da questo suolo  
Bandito ingiustamente!...

## ATT O

Lio. Oh! padre mio!

ENR. In te vuol la Regina  
L'esilio riparar del genitore  
Alta portar la fronte  
Potete, pari d'Inghilterra e conte!

Lio. Io conte di Derby!

ENR. Sì, questa mano,  
Che il nome tuo ti rende,  
S'offre alla tua, pugno di santo amore...  
Derby l'accetta; e con la mano il core!

Lio. Questa man che d'amarezza,  
A me il nappo presentò,  
Che ferisce se accarezza,  
Che m'offese e m'oltraggiò.

Questa man che disonora,  
Che la tomba mi scavò,  
Tu d'offrirla ardisci ancora?...  
(con forza) Questa mano... io non la vo'!

ENR. Dio possente!

Lio. Odio mortale!  
Era stella dell'amor,  
E desire del mio cor  
Soffrir tutto ella mi fè,  
Oggi è l'astro del dolor!

ENR. Mi leggi in cor - pentita fo son,  
Uniti insiem - esser dovrem;  
Mi dia l'amor - il tuo perdon,  
Tu puoi, Lionel, - schiudermi il ciel!

Lio. No, no, il tuo cor - non chiude amor,  
M'apristi il ciel - m'apri or l'avel.

a 2.

ENR. Ah, ti piega al mio dolor  
Per pietà mi rendi amor.  
Va, t'invola al mio furor.  
Odio eterno avrò nel cor. (Lionello parte)

## QUARTO

## SCENA IV.

Lady Enrichetta, Nancy e Plumkett.

NAN. Lady, coraggio!  
PLU. Egli s'invola.  
(Prima milady sola fera altera  
Oggi Lionello, più altero è ancor.)  
ENR. Ah! non più... si tenti ancora!  
Or, amico, io spero in te!  
Sì, colui che il core adora,  
Dee tornare a questo piè. (parte)

## SCENA V.

Plumkett e Nancy.

NAN. e PLU. Lo so bene! ma che far!  
PLU. Lo sai tu? no? nemmen io.  
NAN. Il suo voto d'appagare  
Ambedue dobbiam cercare,  
Finchè il nuovo tuo signor,  
Abbandona il suo rigor.  
PLU. Sì, ma poi!... Ma poi? poi... che?  
NAN. Sto in impaccio ancor. Perchè?  
PLU. Solo allor restar degg'io,  
Nell'umil tugurio mio,  
Nel deserto casolar,  
Presso il fuoco a sospirar.  
NAN. Hai ragione, è tristo assai!  
Starne solo tu dovrài,  
Nel deserto casolar  
Presso al fuoco a sospirar.  
È crudele!

## ATTO

PLU. Fa pietà!  
 NAN. Si potria...  
 PLU. (Che mai dirà!)  
 NAN. Vi bisogna una sposina...  
 Consultate il vostro cor.  
 PLU. Io conosco una vicina,  
 Polly, figlia del fattor.  
 NAN. Ah! davver! vostra vicina  
 È la figlia del fattor!  
 La prendete.  
 PLU. Non la vo'.  
 NAN. E perchè?  
 PLU. Non l'amerò.  
 NAN. Ma donzelle - buone e belle,  
 Troverete in quantità.  
 PLU. Più ne chiedo - men ne vedo;  
 Anna a genio non mi va.  
 NAN. Non c'è un'altra?  
 PLU. Dove? chi?  
 NAN. Non lo so.  
 PLU. Ah! udite qui.  
 Io conosco una fanciulla  
 Tutta grazia, tutta cor,  
 Ma che val! non sa far nulla,  
 Buona è sol per un signor.  
 Non sa in man tener la rocca,  
 Sa sol ridere e scherzar,  
 Ma benchè sia tanto sciocca,  
 M'ha saputo innamorar.  
 NAN. Il ritratto mi somiglia:  
 Mi voleste lusingar...  
 Ma nessuno vi consiglia,  
 Questa donna di sposar...  
 Pur, se apprendere potesse,  
 A cucire ed a filar...  
 Se in brev' ora lo facesse,  
 Vi potrebbe contentar?

## QUARTO

PLU. Sì?  
 NAN. Ma certo!  
 PLU. Dir mi vuoi?  
 NAN. Che?...  
 PLU. No, pria Lionel salvar!  
 Liberar lo deggio e poi,  
 Pensar posso a quest'affar.  
 NAN. Si potria!...  
 PLU. No, pria Lionel.  
 All'amico io son fedel.  
 a 2.  
 L'amicizia mi reclama,  
 Poi parlar potrò a chi m'ama.  
 Implorar m'è dato allor,  
 Un accento dolce al cor?  
 Qual sarà sì dolce al cor?  
 La parola dell'amor.

## SCENA ULTIMA.

Parco di lady Enrichetta. Si figura il mercato a Richmond come nell'atto primo. Panche, scranne.

Fattori, poi Tutti.  
 Lady Enrichetta e Nancy saranno vestite da Contadine.

CORO Qua le panche su due file,  
 Per l'uscire là il sedile,  
 Qui le scranne pronte son,  
 Proprio come a Richmond.  
 Qua le serve, là i fattori,  
 Le fantesche, gli avventori,  
 Lo sceriffo vi sarà,  
 I contratti approverà.

ENR.  
CORO

## A T T O

Obbedisce al cenno mio! *(al Coro)*  
 Ogni cosa è pronta qui.  
 Là le panche su due file, ecc.  
 Egli vien triste, dolente, *(guard, dentro)*  
 Ha l' aspetto d'uom morente,  
 Il sorriso - tornerà. *(suona la campana)*

UNA SERVA

È mezzodi - venite qui;  
 L' ora suonò, - parlar si può.

CORO DI SERVE *(come nell' Atto Primo)*

Io cucino, fo il ricamo,  
 Riposare mai non bramo, ecc.  
 Fo le torte, fo il vin mosto, ecc.  
 Curo i pollì, fo il bucato, ecc.

ALTRE

Vieni qui.  
 Quai voci son? *(come in delirio)*  
 Son le serve di Richmond.  
*(volgendosi a lady Enrichetta)*

LIO.

Marta, di' che sai tu far!  
 LIO. *(perplesso)* Marta! ciel! parmi sognar.  
*(guarda Marta, la riconosce, rimane estatico; Marta, gli va vicino, gli prende la mano, e dice con passione:)*

ENR.

I sogni d'or - della ricchezza  
 Posso obbliar, - posso sprezzar;  
 Solo l' amor, - la tenerezza,  
 Vo' rammentar, - voglio serbar.

LIO.

Delirio è questo? - Sogno, o son desto?

PLU. *(a Nancy)*

E tu di', che sai, fanciulla?

NAN.

La cueina ed il bucato.

PLU. *(ridendo)*

Vuoi scherzar! non sai far nulla,

NAN.

Se il padron fa l'ostinato

PLU.

Te l'aggiusto come va.

NAN.

Mi convieni, - meco vieni.

TUTTI

Prendi in pegno questo qua. *(gli dà uno schiaffo)*

TUTTI

La caparra è meritata, *(ridendo)*

E fu data - con amor.

## Q U A R T O

PLU.

Sulla guancia serbo il segno  
 Come pegno dell' amor.

ENR. *(ricantando la sua canzone, Lionello sembra ridestarsi da un sogno)*

Già l'april - fa ritorno,  
 Cinto il crin - d' erbe e fior,  
 Più gentil - ride il giorno,  
 Manda il sol - più splendor!  
 Copre il suol - verde ammanto,  
 Ride il fior - sul suo stel,  
 L' usignuol - dolce canto  
 Tutt' amor - manda al ciel.

TUTTI

Giunta è l'ora del piacer, *(con gioia)*  
 Non si pensi che a godere.

F I N E.

36819



Delays in getting a loan, or a lease  
by the sub-tenants  
are to be avoided.

PLATINUM  
NATURAL  
TURQUOISE

To the members of the Board of Education of the City of New York, I am sending a copy of the report of the Board of Education of the City of New York, for the year ending June 30, 1890.